

**ANTROPÓNIMOS, HAGIÓNOMOS E
NOMES DE DIVINDADES**

- Aarão**, Aarã (VC, 1); Aarõ (S, 1; VC, 1; EE, 1); Aarom (S, 3; VC, 7; EE, 3); Aaron (VC, 1; EE, 2); Arã (VC, 1); Arõ (VC, 1); Arom (VC, 1).
- Abacuc**, Abachu (VC, 1); Abacuc (VC, 1).
- Abade José**, abade Josep (VC, 1).
- Abel**, Abeel (VC, 2; TC, 1); Abel (S, 6; VC, 7; EE, 11); d'Abel (TC, 1).
- Abia**, Abia (VC, 1).
- Abias**, Abias (S, 1; VC, 2).
- Abibas**, Abybas (VC, 1).
- Abimalec**, Abimalech (VC, 2).
- Abirom**, Abirom (VC, 1).
- Abissei**, Abyssy (VC, 1).
- Abner**, Abner (VC, 2).
- Abraão**, Abrahã (EE, 1); Abrã (S, 1); Abraã (S, 1; VC, 13; EE, 3); Abrahã (VC, 1; EE, 1); Abraam (S, 1; VC, 3; EE, 14); Abraan (S, 1); Abraão (VC, 4; EE, 12); Abraaõ (VC, 1); Abrahã (S, 1; VC, 49; EE, 14); Abrahaã (VC, 3); Abrahaam (VC, 3); Abrahaão (VC, 1); Abraham (S, 4; VC, 19; EE, 31); Abrahan (S, 1); Abram (S, 4); Habraã (VC, 14); Habraaã (VC, 1); Habraaam (VC, 1); Habraam (VC, 2); Habraão (VC, 1); Habrahã (VC, 2).
- Abrotício**, Abrotiçyo (S, 1).
- Absalão**, Absallõ (EE, 1); Absalõ (S, 1); Absolõ (VC, 1); Absallom (VC, 1).
- Acab**, Acab (VC, 1; EE, 1).
- Acás**, Aachaz (EE, 1); Achaz (TC, 4; EE, 6).
- Acharia**, Acharya (VC, 1).
- Achior**, Achior (VC, 4).
- Acromácio**, Acromaçio (S, 1).
- Adão**, Adã (S, 3; TC, 1; VC, 25; EE, 3); Adam (S, 10; TC, 1; VC, 30; HV, 1; C, 3; EE, 17); Adan (S, 1).
- Afonso**, Affonsijs (C, 1).
- Afonso**, Afomso (S, 1); Afonso (S, 1).
- Agabo**, Agabo (EE, 2); Aguabo (VC, 1).
- Agam**, Agam (VC, 1).
- Agar**, Agar (EE, 5).
- Ageu**, Aggeeo (EE, 1).
- Agostinho**, Agostinho (VC, 2; EE, 74); Agu. (VC, 3); Agus. (VC, 33); Agust. (VC, 68); Agustí. (VC, 24); Agustí. (VC, 8); Agustín. (VC, 3); Agostinho (VC, 713); Agustino (VC, 4); Augustinho (VC, 3).
- Águeda (Santa)**, Agada (EE, 1).
- Agueia**, Agueya (VC, 1).
- Aimon**, Aymõ (VC, 3).
- Alano**, Alano (VC, 1).
- Alberto Grande**, Alberto Grãde (VC, 1).
- Alberto Magno**, Alberto Magno (EE, 1); Alberto (EE, 1); Albertus Magnus (EE, 1).
- Albino**, Albino (VC, 2).
- Alchivino**, Alchinino (VC, 2); Alchiuino (VC, 1).
- Alchivio**, Alchiuio (VC, 7); Alchiuyo (VC, 1); Alchyuio (VC, 1).
- Alexandre**, Alexandre (S, 1); Alexãdre (S, 2; TC, 1); Alexandre (S, 2); Alexandre (S, 2; VC, 5; EE, 1); Alixandre (VC, 1); Allexandre (VC, 1).
- Alexandre de Ales**, Alexandre de Ales (S, 1).
- Alexandre o Grande**, Alexãdre o grãde (VC, 1).
- Amahon**, Amahõ (VC, 1).
- Ambrósio**, ãbro. (VC, 3); ãbros. (VC, 1); ãbrosio (VC, 30); ãbrosyo (VC, 3); Ambro. (VC, 10); Ambrosio (VC, 137; EE, 15); Ambrosyo (VC, 31; EE, 4); Anbrosyo (EE, 1).
- Aminadab**, Amjadab (VC, 1).
- Amon**, Amõ (VC, 2); Amom (VC, 2); Amon (VC, 1).
- Ana**, Ana (S, 2); ãna (EE, 1); Anna (VC, 14; EE, 4).
- Ana 2**, Anna madre de Manuel (S, 1).
- Anacleto (papa)**, Anacleto (S, 4).
- Ananias**, Ananias (VC, 2; EE, 11).
- Anarisco (papa)**, Anarisco (S, 2).
- Anás**, Anas (VC, 8); ãnas (VC, 13; EE, 1); Annas (VC, 12).
- Anastácio**, Anastasio (S, 2; VC, 1).
- Anaxágoras**, Anaxagoras (VC, 1).
- Anchero (papa)**, Anchero (S, 1).
- André**, ãdree (EE, 1); Andre (VC, 29; EE, 5); Andree (EE, 6).
- Aniceto (papa)**, Aniçeto (S, 1).
- Anselmo**, Anselmo (VC, 10); Ansel. (VC, 3); Ansellmo (VC, 1); Anselmo (VC, 138; EE, 3); Anselmo (VC, 2); ãselmo (VC, 17).
- Anticiano**, Antiçiano (S, 1).
- Antíoco**, Antiocho (VC, 1); ãtioco (VC, 1).
- Antônio**, Anthonio (EE, 1); Antonio (VC, 1; EE, 1); ãtonio (VC, 1).
- Apolo**, Apollo (EE, 1).
- Áquila**, Aquylla (VC, 1).
- Arcádio**, Archadio (S, 1).
- Arcário**, Archario (S, 1).
- Arcénio**, Arçenio (VC, 1).
- Archeteclino**, Archeteclino (S, 1).
- Aretha**, Aretha (EE, 1).
- Ario**, Arrio (VC, 3).
- Aristóteles**, Aristoteles (RP, 1); Aristoteles (EE, 1); Aristotiles (TC, 1; VC, 1; EE, 2); Aristotilles (EE, 4).
- Arnoldo bispo Ambionense**, Arnoldo bispo ambionense (VC, 1).
- Arquelau**, Archalao (VC, 1); Archelao (VC, 1); Archellao (VC, 1); Archilao (VC, 1).
- Arquileus**, Archileus (HV, 28).
- Asmodei**, Asmodey (VC, 1).

- Assa**, Assa (S, 1).
Asser, Asser (EE, 2).
Astriage, Astryage (VC, 1).
Atanásio, Atanasyo (VC, 1); Athanasio (VC, 2); Atanasyo (S, 1).
Aucero, Auçero (S, 1).
Augusto, Augusto (VC, 1; EE, 2).
Aureliano, Aureliano (S, 1; EE, 1).
Avicena, Auicena (RP, 1); Auiçena (RP, 2).
Azarias, Azarias (S, 1).
Baal, Baal (VC, 3).
Balaão, Bablaão (VC, 1); Balaã (VC, 2); Balaam (VC, 2); Ballaã (EE, 2); Ballaão (VC, 1; EE, 1).
Banajas, Banajas (VC, 1).
Baraquias, Barachias (VC, 2; EE, 3).
Baris, Baris (VC, 1).
Barith, Barith (VC, 1).
Barnabás, Barnabas (S, 1; VC, 1).
Barnabé, Barnabe (EE, 2); Bernabe (EE, 1).
Barrabás, Barabas (HV, 3); Barrabam (VC, 1); Barrabas (VC, 23; HV, 8; EE, 2).
Barsabás, Barsabas (EE, 2).
Bártolo, Bartholo (S, 1).
Bartolomeu, Barthollomeu (VC, 1); Bartollomeo (VC, 1); Berthollomeu (EE, 1); Bertholomeu (EE, 1).
Basilico, Basilico (VC, 1).
Basilio, Basilio (VC, 2); Basilio (S, 1; VC, 6); Basillio (VC, 12); Bassilio (VC, 2).
Basilio bispo Cesariense, Basilio o bispo cessoriense (S, 1).
Batuel, Batuel (VC, 1).
Beda, Beda (S, 1; VC, 426; EE, 23).
Bel, Beel (VC, 1); Bel (VC, 3; EE, 1).
Belial, Belial (VC, 1); Bellial (EE, 1).
Belo, Bello (VC, 3).
Belzebu, Beelzebub (VC, 2); Belzebub (VC, 11); Belzebuch (VC, 1); Belzebuth (EE, 1); Berzabuth (EE, 2); Berzebut (EE, 1); Berzebuth (EE, 5).
Benedicto, Benedicto (VC, 2).
Benedito, Benedyto (S, 1).
Benjamim, Bějamyim (VC, 1); Benjamin (VC, 1); Benjamyn (EE, 1).
Bernardo, Ber. (VC, 1); Bernar. (VC, 19); Bernardo (S, 2; VC, 356; EE, 16).
Bersabé, Bersabe (EE, 1).
Boécio, Boecio (VC, 15; EE, 2); Boeçio (VC, 2; EE, 2).
Bonarges, Bonarges (VC, 1).
Caifás, Caiphas (VC, 1; EE, 1); Cayfas (EE, 1); Cayffás (HV, 1); Cayphas (VC, 39; EE, 2); Chayphas (VC, 3).
Caim, Cahim (VC, 1); Caym (TC, 2; VC, 9; EE, 3); Cayn (S, 3; EE, 4).
Calisto (papa), Calisto (S, 1).
Calisto III, Calixto terceiro (SG, 1).
Cananea, Cananea (EE, 4).
Candace, Cãdaçe (VC, 1).
Carlos o Grande, Carllo o grãde (VC, 1).
Carpo, Carpo (VC, 6).
Cassiano, Cassyano (S, 1; VC, 1).
Cassiodoro, Casidoro (S, 1); Casiodoro (VC, 4); Cassiodoro (VC, 1; EE, 1); Cassiodro (VC, 1).
Catão, Catõ (EE, 1); Guatã (VC, 1).
Cefas, Cephas (VC, 2).
Celestino, Celestino (S, 1); Çelestino (S, 1).
César, Cesar (TC, 2; VC, 19); Çesar (VC, 29; EE, 23), Cessar (VC, 1; EE, 1).
César Augusto, Çesar Agustus (HV, 4); Çesar Augusto (HV, 1); Çesar Augusto (VC, 1; EE, 3); Çesare Augusto (EE, 1).
Cesar Filipe, Çesar Philippe (VC, 1).
César Octaviano, Çesar Octauiano (EE, 1).
Chis, Chis (EE, 1).
Cino, Cino (S, 1).
Cipriano, Cipria (VC, 1); Cipriano (VC, 11).
Cirenense, Cirenêse (VC, 1).
Cireneu, Çireneu (VC, 1).
Cirilo, Cirilho (EE, 2); Cirillo (VC, 24); Çirillo (VC, 7).
Cirino, Cirino (EE, 1); Çirino (VC, 2); Cyrino (EE, 1); Çyrino (EE, 1).
Clarissa, Clarissa (HV, 14).
Claudino, Claudino (S, 1).
Cláudio, Claudio (EE, 3); Claudio Çesar (EE, 2).
Clemente, Clemente (S, 2; EE, 1); Clemête (S, 1; VC, 1; HV, 3); Climête (S, 1); Crimête (S, 1).
Clemente Sánchez de Vercial, Climête Sanchez de Vercial (S, 1); Crimête Sãchez de Verçial (S, 1).
Cleto (papa), Cleto (S, 3).
Cléufas, Cleophas (VC, 3; EE, 3).
Cofino, Cophino (VC, 1).
Colino, Colino (VC, 1).
Comédio (papa), Comedio (S, 1).
Constantino, Constantino (VC, 2); Costantino (EE, 4); Costãtyno (S, 1).
Cornélio, Cornelio (EE, 2); Cornellyo (EE, 1).
Cornélio Centúrio, Cornelio Centurio (S, 1).
Cosdroe, Cosdroe (VC, 1).
Creso, Cresso (VC, 1).
Crisóstomo, Cri. (VC, 1); Cris. (VC, 1); Criso. (VC, 71); Crisos. (VC, 4); Crisost. (VC, 50); Crisostimo (VC, 2); Crisosto. (VC, 143); Crisostomo (VC, 885; EE, 1); Grisostimo (S, 2; EE, 1); Grisostomo (EE, 56); Grysostomo (EE, 2).
Cristo, Christo (S, 352; TC, 2; VC, 3832; C, 1; EE, 1198); Christos (S, 2; EE, 1); Chrysto (EE, 2); Cristo (S, 4; VC, 18; EE, 3).
Cristo Jesu, Christo Iesu (VC, 1); Christo Ihesu (TC, 1; VC, 1); Christo Jesu (VC, 18); Christo Jhesu (C, 2; VC, 5).

- Crusza**, Crusza (EE, 1).
D. Antão, Dom Antam (C, 1).
D. Diogo de Sousa, Dom Diogo de Sousa (C, 2); Dom Dioguo de Sousa (C, 2).
D. Fernando, Fernando (C, 1).
D. Gonçalo, Gonçallo (C, 1).
D. Raminto, dom Raminto bispo Arusiësi (RP, 1).
Daciano, Daciano (VC, 2).
Dalida, Dalida (VC, 1).
Damasceno, Damaçeno (VC, 5); Damasceno (VC, 4; EE, 2); Damasçeno (VC, 1).
Dâmaso, Damaso (S, 2; EE, 1); Damasso (S, 3).
Daniel, Daniel (S, 2; VC, 17; EE, 8); Danyel (VC, 1; EE, 1).
Datam, Datham (VC, 1).
David, Daud (S, 19; TC, 7; VC, 146; HV, 1; EE, 65; RP, 1); Dauyd (S, 1).
Diego Genovês, Diego Jenoes (EE, 2).
Dio, Dio (VC, 1).
Diógenes, Diogenes (VC, 3); Diogenis (VC, 1).
Diógenes Dédalo, Diogenes Dedallo (VC, 1).
Dionísio, Dionisio (S, 1; VC, 6); Dyonisio (VC, 6); Dionisyo (EE, 1); Dyonisio (EE, 1).
Dioniso, Dioniso (VC, 1).
Dom João o segundo, dom Joham ho segũdo (VC, 1); dom Joham o segundo (VC, 1).
Dom Manuel, Dom Manuel (VC, 1).
Domiciano, Domiçiano (EE, 1).
Domiciano César, Domiciano Çesar (VC, 1); Domiçiano Çesar (EE, 1).
Dona Isabel, Dona Ysabel (VC, 3).
Duquesa de Coimbra, Duquesa de Coynbra (VC, 1); duquesa de Coymbra (VC, 2).
Efraim, Effraym (VC, 1; EE, 2).
Efrém, Effren (VC, 1); Efrem (VC, 4).
Elcana, Elcana (VC, 1).
Eleazar, Eleazar (VC, 1); Elleazar (VC, 1).
Eleázaro, Eleazaro (VC, 1).
Eleutério (papa), Eleuterio (S, 1).
Eliaquim, Eliachim (VC, 1).
Elias, Elias (TC, 1; EE, 1); Elyas (VC, 4); Helias (VC, 22; EE, 15); Hellias (VC, 12; EE, 4); Hellyas (VC, 3; EE, 3); Helyas (VC, 26; EE, 9).
Elias Tesbitém, Elias Tesbytẽ (TC, 1).
Eliazar, Eliazar (S, 1).
Elisabete, Elisabet (S, 2); Elisabeth (VC, 24; EE, 10); Elizabeth (VC, 3); Ellisabeth (VC, 15; EE, 3); Ellizabeth (VC, 2); Helisabeth (VC, 4).
Eliseu, Eliseu (VC, 3; EE, 1); Heliseu (EE, 1); Elliseu (VC, 1); Ellizeu (VC, 1); Elyzeu (VC, 1); Heliseu (VC, 2); Helyseu (VC, 2).
Eliud, Eliud (VC, 1); Elliud (VC, 1).
El-rei Dom João, elRey dom Joham (VC, 1).
El-rei Dom João o segundo, el Rei dom Joham o segũdo (VC, 1); el Rey dom Joham ho segũdo (VC, 1); el Rey dom Joham o segundo (VC, 1).
Emanuel, Emanuel (VC, 1; EE, 2).
Enoc, Enhoc (VC, 2); Enoch (VC, 6; EE, 3); Noch (VC, 1).
Epicuro, Epicurio (VC, 1); epicurios (VC, 1).
Esau, Esahu (VC, 1); Esau (VC, 5); Essau (S, 1).
Estéfano (papa), Stephano (S, 1).
Ester, Hester (EE, 1).
Estêvão, Esteuã (EE, 11); Steuã (VC, 3); Steuam (VC, 2).
Eugénio (papa), Eugenio (SG, 1; S, 1).
Eulalho, Eullalho (VC, 1).
Eunon, Eunõ (VC, 1).
Eusébio, Eusebio (S, 1; VC, 1); Eusebyo (VC, 2).
Eustáquio, Eustachio (EE, 1).
Eustóquia, Eustochia (EE, 1).
Euticiano (papa), Euthiçiano (S, 1).
Eutício, Euticio (VC, 1).
Eva, Eua (S, 1; TC, 2; VC, 17; HV, 1; EE, 4).
Evaristo, Auaristo (S, 1); Evaristo (S, 1).
Ezequias, Ezechias (S, 1; TC, 1; VC, 3; EE, 5); Ezechie (S, 1).
Ezequiel, Ezechiel (VC, 12; EE, 2); Ezequiel (S, 1).
Fabiano (papa), Faabiano (S, 1).
Fanuel, Phanuel (EE, 2).
Fassar, Phassur (VC, 1).
Félix (papa), Felix (S, 1).
Félix II, Felix Secũdo (S, 1).
Fénix, Fenix (VC, 1).
Fileto, Philleto (EE, 1).
Filipe, Felipe (C, 1); Phelippe (EE, 1); Philippe (VC, 9; EE, 11); Phillippe (VC, 14; EE, 8); Phillipe (VC, 2); Phillippe (EE, 2).
Filipe chanceler de Paris, Philippe chançeller de Paris (VC, 1).
Filipo, Philipo (S, 1); Philippo (EE, 1); Phillippo (EE, 1).
Fineias, Finees (VC, 1).
Frei André, frey Andree (VC, 1).
Fulgêncio, Fulgẽcio (VC, 1); Fulgẽçio (VC, 1); Fulgencio (EE, 1); Fulgençio (EE, 1); Fulgencius (EE, 1); Fulgençius (VC, 1).
Gabriel, Gabriel (VC, 10; EE, 7); Guabriel (VC, 1).
Gaio (imperador), Gayo (EE, 1).
Gaio (papa), Gayo (S, 1).
Gais, Gais (HV, 4); Gays (HV, 17).
Galicanto, Gallicãto (VC, 3).
Gamaliel, Gamaliel (EE, 4); Gamalliel (VC, 1); Guamallyel (VC, 1); Guammallyel (VC, 1).
Garazim, Guarazim (VC, 1).
Gedeão, Gedeõ (VC, 3); Gedeon (S, 1; VC, 1).
Gelásio, Gealasio (S, 1); Gelasio (S, 1); Gellasio (S, 1); Gellasyo (EE, 1).
Genádio, Genadio (VC, 1).

- Germão**, Germaão (EE, 1).
Gofredo, Grofido (S, 1).
Golias, Golias (VC, 2); Gollias (VC, 5).
Gonçalo, Gonçalo (S, 1).
Gonçalo Garcia de Santa Maria, Gonçallo Garçia de Sancta Maria (EE, 1); Gõçallo Garçia de Sancta Maria (EE, 1).
Górgia, Gorgia (EE, 1).
Gregório, Gre. (VC, 7; EE, 1); Greg. (VC, 10); Grego. (VC, 56); Gregor. (VC, 1); Gregorio (S, 1; VC, 313; EE, 49); Gregoryo (EE, 3); Grigorio (EE, 1).
Gregório de Nisa, Gregorio de Nissa (VC, 1).
Gregório III, Gregorio terçeyro (S, 1).
Gregório VII, Gregorio seitimo (S, 1).
Gregório IX, Gregorio nono (S, 1; VC, 1).
Gregório Nazianzeno, Gregorio Nazanzeno (VC, 3); Gregorio Nazazeno (VC, 1); Gregorio Nazãzeno (VC, 3).
Gregório Niseno, Grego. Niseno (VC, 1); Gregorio chamado Niseno (VC, 1).
Guiardo bispo Camaracense, Guiardo bispo camaracense (VC, 1).
Guilherme, Guilherme (VC, 1; EE, 1); Guilherme de Lyon (EE, 1); Guilherme (EE, 15); Gylhermo (EE, 1).
Guilherme bispo de Paris, Guilhelme bispo de Paris (VC, 1).
Guilherme de Monte Laudino, Guilherme de Momte Laudino (S, 1); Guilherme (S, 18); Gvilhermo (S, 1); Gylhermo (S, 1).
Gundisalvo, Gūdisalvo (S, 1).
Habacuc, Abacuch (EE, 1); Abacuth (EE, 1).
Haimon, Haymom (EE, 2); Haymon (EE, 3).
Helena, Hellena (VC, 3).
Hélio Adriano, Elius Adriano (VC, 1); Helio Adriano (VC, 1).
Henrique, Anrrique (S, 3).
Hércules, Hercolles (VC, 1; EE, 2).
Hermógenes, Hermogenes (EE, 1).
Herodes, Erodos (EE, 1); Herodes (S, 1; VC, 153; HV, 3; EE, 46).
Herodes Agripa, Agripa (EE, 3); Agrippa (EE, 1).
Herodes Antipas, Herodes Antipas (VC, 1; EE, 2); Antipas (EE, 2); Âtipas (EE, 1).
Herodes Escalonita, Herodes Escallonita (VC, 1; EE, 1); Herodes Escalonita (VC, 1; EE, 1); Herodes Ascalonita (EE, 2); Ascalonita (EE, 1).
Herodes tetrarca, Herodes thethrarcha (VC, 1).
Herodiades, Herodiades (VC, 4).
Herodias, Herodias (VC, 2; EE, 2).
Hilário, Hilario (VC, 2); Hillario (VC, 2); Hylario (VC, 4; EE, 1); Hyllario (VC, 3; EE, 2); Jlario (VC, 1); Jllario (VC, 5); Ylario (VC, 3); Yllario (VC, 14).
Hilibrando, Ylibrando (S, 1).
Hipócrates, Ypocras (VC, 3).
Holofernes, Holofernes (VC, 2).
Honório, Onorio (S, 2).
Horácio, Oracio (VC, 4).
Hostiense, Hosti. (S, 3); Hostiense (S, 12); Hostiensis (S, 3); Hostiêse (S, 3); Hostiêsy (S, 1); Ostiense (S, 1); Ostiêse (S, 1).
Hoza, Hoza (VC, 1).
Hugo, Hugo (VC, 18).
Hugo de Prado, Hugo (EE, 1); Hugo de Prado (EE, 13); Hugo do Prado (EE, 11).
Hugo de São Vítor, Hugo de sam Victor (VC, 1); Hugo de sancto Victor (VC, 1); Hugo de San Vítor (S, 1).
Huguício, Huguicius (S, 1); Ogiçio (S, 1).
Inácio, Ignacio (VC, 1).
Inocência, Inocência (VC, 1); Inoçêçio (S, 1); Inoçençio (S, 2); Innoçência (VC, 1); Ygnoçençio (S, 1); Ynoçêçio (EE, 2); Ynoçençio (S, 1; EE, 1).
Inocência papa terceiro, Ignoscencio papa terçeyro (VC, 1).
Isaac, Isaac (VC, 1; EE, 4); Isac (S, 1; EE, 2); Jsaac (VC, 2); Jsaque (VC, 1); Ysaac (VC, 16; EE, 9); Ysac (VC, 3).
Isaac abade de Síria, Ysaac abade de Syria (VC, 1).
Isai, Isay (EE, 1).
Isaias, Isayas (S, 1; VC, 2; EE, 24); Jsaias (VC, 1); Jsayas (VC, 2); Ysaias (VC, 4); Ysajas (S, 1); Ysayas (S, 3; VC, 38; EE, 39); Yssayas (S, 1).
Isaú, Esau (EE, 3); Ysau (S, 1).
Isidoro, Hysidoro (EE, 1); Isidoro (EE, 1); Jsidoro (VC, 2); Ysidoro (EE, 1; VC, 10); Ysydoro (VC, 1).
Isidro, Isydro (VC, 1); Ysidro (VC, 6).
Ismael, Ismael (EE, 1); Jsmael (VC, 1); Ysmael (VC, 2; EE, 6).
Ismaria, Jsmaria (VC, 1).
Issacar, Yssacar (VC, 1).
Jacob, Iacob (VC, 5); Jacob (S, 2; VC, 32; HV, 53; EE, 27); Jacoby (VC, 1).
Jacob filho de Alpheu, Jacobo filho do Alfeu (EE, 1); Jacobo filho de Alpheu (EE, 2); Jacome filho de Alpheu (EE, 1).
Jacob o menor, Jacobus o menor (VC, 1).
Jacobo, Iacobo (VC, 2); Jacobo (VC, 14; C, 1; EE, 17); Jocabo (VC, 1).
Jácome, Jacome (VC, 6; EE, 7).
Jácome o menor, Jacome o menor (VC, 2).
Jaconias, Jaconias (VC, 2).
Jafel, Jafel (HV, 29); Jafell (HV, 1).
Jairo, Jayro (VC, 2; EE, 2); Zayro (EE, 1).
Jepta, Jepta (VC, 1).
Jepte, Gepte (VC, 1).
Jeremias, Geremias (S, 1); Jeremias (S, 2; VC, 20; EE, 6); Jeremyas (VC, 1; EE, 2); Jheremias (VC, 1; EE, 9); Jheremyas (EE, 1).

- Jeroboão**, Jeroboã (S, 1; VC, 1); Jeroboam (VC, 1).
- Jerónimo**, Geronimo (VC, 1); Jero. (VC, 19); Jeroni. (VC, 11); Jeronimo (VC, 305; EE, 15); Jeronjimo (VC, 14); Jeronmo (VC, 1); Jeronymo (VC, 1); Jheronimo (VC, 1; EE, 14).
- Jessé**, Jesep (VC, 1); Jesepe (VC, 1); Jesse (VC, 3; EE, 5); Yesse (VC, 1; EE, 1).
- Jesu**, Iesu (VC, 28); Ihessu (S, 1); Ihesu (S, 8; VC, 18; EE, 1); Jesu (S, 1; VC, 702; EE, 2); Jesus (VC, 3); Jhessu (S, 3); Jhesu (S, 343; VC, 412; EE, 466).
- Jesu Cristo**, Iesu Christo (VC, 3; HV, 2); Ihesu Christo (TC, 47; VC, 1); Jesu Christo (VC, 185; HV, 9; EE, 1; RP, 1); Jesu Cristo (VC, 1); Jhessu Christo (EE, 1); Jhesu Christo (VC, 154; HV, 50; C, 2; EE, 216); Jhesu Chrysto (EE, 1); Jhesu Cristo (VC, 1).
- Jesu Cristo Nazareno**, Jhesu Christo nazareno (EE, 1).
- Jesu de Nazaré**, Jhesu Nazareth (VC, 1).
- Jesu filho de Sirach**, Jhesu filho de Sirach (EE, 1).
- Jesu Nazareno**, Jesu nazareno (VC, 5); Jhesu nazareno (EE, 11).
- Jezabel**, Hiezabel (EE, 1); Jezabel (VC, 1); Zezabel (VC, 1).
- Joab**, Joab (VC, 7).
- Joana**, Joana (S, 1; EE, 1); Johana (S, 1; VC, 5).
- Joane**, Iohane (S, 1); Iohãne (VC, 1); Joahne (VC, 3); Joane (S, 2); Joãne (VC, 1); Joanne (S, 1); Johane (S, 9; VC, 79); Johãne (VC, 189; HV, 1); Johanne (VC, 33; EE, 4).
- Joane abade**, Johãne abbade (VC, 1).
- Joanes**, Joahanes (S, 1); Johanes (S, 1); Johannes (S, 3); Johanes (S, 1).
- João**, Iohã (EE, 1); Johã (VC, 85; EE, 17); Joham (VC, 67; EE, 82).
- João Baptista**, Joane (EE, 1); Johã baptista (VC, 2; EE, 3); Johã baupista (VC, 1; EE, 3); Johã bautista (VC, 1); Johã o baptista (VC, 1); Joham baptista (VC, 1; EE, 4); Joham baupista (VC, 9; EE, 6); Johan (EE, 1); Johane (EE, 1); Johãne (EE, 2); Johãne baupista (VC, 4); Johanne (EE, 1); o baptista (VC, 2); o baupista (VC, 1).
- João Crisóstomo**, Johã Crisostomo (VC, 1).
- João Damasceno**, Johan Damaçeno (S, 1); Damaçeno (S, 1).
- João de Calderim**, Joham de Cadaderin (S, 1); Johã Calderim (S, 1).
- João de Rupela**, Iohanes de Rupela (S, 1).
- João Evangelista**, Johã euãgelista (EE, 1); Johã euangelista (EE, 1); Johã euangellista (VC, 1); Johã euangellysta (VC, 1); Joham euãgelista (VC, 1; EE, 2); Joham euangelista (EE, 1); Joham euangellista (VC, 1); Johan euangelista (EE, 1); Johãne euãgelista (VC, 1); Johanne euãgelista (VC, 1); Johanne euangellista (VC, 1); Johanne euangellysta (VC, 1); Johanne euangelista (EE, 7).
- João XXII**, Johã .xxij. (S, 1).
- Joaquim**, Joachim (VC, 3); Joachin (S, 1).
- Job**, Iob (S, 1; TC, 1; VC, 1); Job (S, 4; VC, 29; EE, 7).
- Joel**, Joel (S, 1; VC, 1; EE, 2); Johel (EE, 2).
- Joadade**, Joadade (VC, 1).
- Jonas**, Iohanas (VC, 1); Jonas (VC, 16).
- Jónatas**, Jonatas (S, 1).
- Josafat**, Josaphat (VC, 2); Josephat (VC, 1).
- José**, Iosep (VC, 1); Ioseph (S, 3; VC, 2); Josep (VC, 68; HV, 9; EE, 5); Joseph (EE, 53); Joseph (S, 3; VC, 93; HV, 1); Yosep (VC, 1).
- José de Arimateia**, Abarimathias (VC, 1); Josep ab Aramathia (HV, 1); Josep ab Aramatia (HV, 1); Josep Abaramathia (HV, 3); Josep Abarimathia (VC, 1); Josep Baramathia (HV, 1); Joseph ab Arimathia (VC, 1); Joseph Abarimathia (S, 2; EE, 1); Joseph da çidade Arimathia (EE, 1); Joseph de Aramathia (VC, 1).
- José Jafaria**, Josep Jafaria (HV, 5); Josep Jaferia (HV, 1).
- Josefo**, Josepho (S, 1; VC, 4; EE, 3).
- Josias**, Josias (VC, 1).
- Josué**, Josue (VC, 4; EE, 6).
- Judas**, Iudas (TC, 1; VC, 1); Judas (S, 14; VC, 147; HV, 1; C, 1; EE, 21).
- Judas Escariote**, Judas chamado Escariote (VC, 1); Judas Escariote (HV, 1; VC, 1; EE, 1); Judas Escariote (S, 1); Judas Scariote (VC, 1).
- Judas filho de Jacob**, Judas (EE, 4); Judas filho de Jacobo (EE, 1); Judas jrmaão de Jacome (EE, 1).
- Judas Galileu**, Judas guallileu (VC, 1).
- Judas Jacob**, Iudas Iacobi
- Judas Macabeu**, Judas (EE, 1); Judas Machabeo (EE, 3); Judas Machabeu (EE, 3).
- Juliano Apóstata**, Juliano o apostata (EE, 1); Julliano apostata (VC, 1).
- Júlio (papa)**, Julio (S, 2).
- Júlio Apóstata**, Julio apostata (S, 1).
- Júlio César**, Julio Cesar (VC, 1).
- Júpiter**, Jupiter (EE, 1).
- Juvenal**, Juvenal (VC, 2).
- Labão**, Labã (EE, 1); Labam (EE, 2).
- Lázaro**, Lazaro (S, 1; VC, 80; EE, 27); Lazaros (VC, 1).
- Leão**, Leo (S, 3; VC, 9).
- Leão papa**, Leo papa (VC, 29; EE, 2); Leon papa (VC, 1).
- Leodoro**, Leodoro (S, 1).
- Levi**, Leui (VC, 2; EE, 5); Leuy (S, 2; VC, 1).
- Leviatã**, Leuiatam (VC, 1).
- Lia**, Lya (VC, 4).
- Linério (papa)**, Linerio (S, 1).

- Lino (papa)**, Lino (S, 2).
Longuinhos, Longinho (VC, 2); Longuinhos (VC, 1).
Lot, Loht (S, 1); Lot (EE, 2); Loth (S, 3; VC, 15; EE, 2).
Lotário, Lothario (VC, 2).
Lucano, Lucano (VC, 1).
Lucas, Lucas (VC, 27; EE, 116); Lucha (VC, 1); Luchas (VC, 19; EE, 3).
Lucifer, Lucifer (VC, 15; EE, 3); Luçifer (TC, 1; EE, 1); Luçifert (EE, 1); Luciffer (VC, 2).
Lucilo, Lucillo (EE, 1).
Lúcio (papa), Luçio (S, 1).
Ludolfo, Ludolfo (VC, 6).
Ludolfo cartusiano, Ludolfo cartusiano (VC, 1).
Luís de Ras, Luys de Ras (RP, 1).
Macabeus, Macabeos (VC, 1); Machabeos (VC, 1).
Macróbio, Macrobio (S, 2).
Madalena, Madalena (S, 1); Madallena (VC, 10); Madanela (S, 4); Madanella (VC, 1); Magdalena (VC, 6; EE, 2); Magdallena (S, 1; VC, 19; EE, 3); Magdanella (VC, 2).
Mafamede, Mafamede (VC, 1; EE, 1); Maphamede (EE, 1).
Mafoma, Maffoma (S, 1).
Malaquias, Malachias (EE, 1); Malechias (VC, 1); Mallachias (EE, 4).
Malco, Malco (VC, 4).
Mamon, Mamom (VC, 1).
Manassém, Manassê (VC, 1).
Manassés, Manasses (VC, 3; EE, 3).
Maqueronte, Macheronta (VC, 2).
Marçal, Marçal (EE, 2).
Marcelino (papa), Marçelino (S, 1).
Marcelo (papa), Marçelo (S, 1).
Marco (papa), Marco (S, 1).
Marcos, Marcho (VC, 22); Marchos (VC, 2); Marchus (VC, 7); Marco (VC, 4); Marcos (VC, 1; EE, 29); Marcus (VC, 1).
Maria, Maria (TC, 3; S, 66; VC, 312; HV, 1; C, 2; EE, 105); Marya (S, 1); Marie (S, 2).
Maria Cléufas, Maria Cleophe (VC, 3).
Maria irmã de Moisés, Maria jrmã de Moyses (VC, 1).
Maria Jacob, Maria Iacoby (VC, 3); Maria Jacobi (VC, 1; HV, 3); Maria Jacoby (VC, 1).
Maria Jácome, Maria Jacome (EE, 4); Maria Jacome [...] molher do Alfeu (EE, 1).
Maria Madalena, Maria que he chamada Magdallena (EE, 1); Maria Madallena (VC, 1); Maria Madanella (VC, 1); Maria Magdalena (VC, 6; EE, 4); Maria Magdalene (VC, 1; EE, 1); Maria Magdallena (VC, 10; EE, 12); Maria Magdanella (VC, 9); Marya Magdallena (EE, 1).
Maria Salomé, Maria Sallome (VC, 4); Maria Salome (VC, 1); Marie Salome (VC, 1).
Maria virgem, Maria virgê (VC, 4).
Marias, Marias (VC, 18; EE, 1).
Marta, Marta (VC, 2); Martha (VC, 78; EE, 21).
Marte, Mares (EE, 1); Mars (VC, 1).
Martinho (papa), papa Martinho (S, 1); papa Martinho quito (SG, 1).
Matatias, Mathathias (VC, 1).
Mateus, Matei (S, 1); Matey (S, 1); Mathei (S, 1); Matheo (VC, 2); Matheu (VC, 47); Matheus (S, 5; VC, 9; EE, 194).
Mateus filho de Alfeu, Matheu filho d'Alfeu (VC, 1).
Matias, Mathia (S, 1; EE, 1); Mathias (S, 2; VC, 1; EE, 10).
Matusalém, Mathosalê (VC, 1).
Maximiano, Maximiano (VC, 1).
Maximino, Maximinho (VC, 1); Maximino (VC, 1).
Máximo, Maximo (VC, 2; EE, 1).
Máximo bispo, Máximo bispo (VC, 2).
Maximo doutor, Maximo doctor (VC, 1).
Melquíades (papa), Melchiades (S, 1).
Melquisedeque, Melchesadech (S, 1); Melchesedech (S, 2; VC, 4); Melchessedech (S, 2); Melchisedech (S, 1; EE, 4); Melchysedech (S, 1).
Menino Jesus, menino Jesu (VC, 7); menino Jesu Christo (VC, 1); menino Jhesu (VC, 5); menjno Jesu (VC, 1).
Mercúrio, Mercurio (EE, 1).
Mestre das Histórias, mestre nas Estorias (EE, 1); mestre das hynstorias (VC, 1); mestre das Estorias (S, 1).
Mestre das Sentenças, mestre das Sentenças (VC, 1); mestre das Sentenças (VC, 1; EE, 4); mestre das Semtemças (S, 1); mestre das Sentenças (S, 8); mestre das Sentenças (S, 3); mestre das ssentenças (S, 1).
Micol, Micol (VC, 1).
Miguel, Michael (VC, 6); Miguel (EE, 1).
Miqueias, Micheas (VC, 4; EE, 5).
Moisés, Moises (VC, 1); Mousen (S, 1); Moysê (S, 1); Moysem (S, 1; VC, 6; EE, 3); Moyses (S, 7; TC, 2; VC, 106; EE, 69); Moysse (S, 1); Moyssem (S, 1); Moysse (S, 4; VC, 1).
Mossem João, Mossem Joham (EE, 1).
Naaman, Naamã (VC, 1); Namã (EE, 1).
Naaman Siro, Naamã Syro (VC, 2); Naamam Siro (VC, 4); Naamam Syro (VC, 1).
Naason, Naasom (VC, 1); Nassom (VC, 1).
Nabot, Naboch (VC, 1); Naboth (TC, 6).
Nabucodonosor, Nabucadonosor (VC, 1); Nabuchodonosor (EE, 1); Nabuchodonozor (VC, 1); Nabucodonosor (VC, 1).
Nachica, Nachica (VC, 1).

Para continuar a consulta, deverá aceder à livraria da Amazon e adquirir o dicionário em papel.

www.amazon.com

Caso pretenda o dicionário em formato digital, poderá encomendá-lo enviando um *email* à editora:

evercial@iol.pt